Isaac Silva Porto 🔗

Software, Game and Media Localization (EN-PTBR)
Bahia, Brazil.
Latest ♻ / *Light* 💡

✉ isaacsilvaporto@gmail.com
in linkedin.com/in/isaacporto

SERVICES

- Translation, Proofreading, MT pos-edition.

SPECIALIZING

- Software, Game and Media Localization.

EXPERIENCE

- **WordPress**   Remote
  Translation Contributor   *November 2021 - Present*
    - Translation of the development version of WordPress.

  Technologies: OmegaT, Polyglot, WordPress.

- **Crowdin**   Remote
  Translator/Proofreader (Contributor)   *August 2020 - Present*
    - Translation of Lichess, an open source and ad-free chess server.
    - Proofreading.

  Technologies: Poedit, Crowdin.

- **Transifex**   Remote
  Translator/Proofreader (Contributor)   *November 2021 - Present*
    - Translation and proofreading 0AD, a free and open- source real-time strategy game of ancient warfare under development by Wildfire Games.

  Technologies: OmegaT, Poedit, Transifex.

- **Mozilla**   Remote
  Translation Contributor   *December 2021 - Present*
    - Translation of Mozilla localization projects.

  Technologies: Pontoon.

- **Audacity**   Remote
  Translator/Proofreader (Contributor)   *August 2020 - Present*
    - Translation and proofreading (from english to brazilian portuguese) of Audacity, an open source and ad-free chess server.
    - Proofreading ...

  Technologies: Poedit.

Education

- **Federal Institute of Technology of Bahia - IFBA**   Vit. da Conquista, Brazil
  Associate's Degree in Web Development   *March 2019 - December 2021*

Certifications (with links)

- **Federal Institute of Technology of Bahia**   IFBA/Moodle
  WEB Programmer   *Issued October 2020*

- **Universidade da Integração Internacional de Lusofonia AfroBrasileira**   IEAD/UNILAB
  Scientific Writing with LaTeX   *Issued May 2020*

- **Bradesco Foundation - Virtual School**   EVA
  Advanced Java Programming   *Issued March 2021*

- **Bradesco Foundation - Virtual School**   EVA
  Introduction to Computer Network   *Issued March 2021*

- **Bradesco Foundation - Virtual School**   EVA
  HTML and CSS in Practice   *Issued December 2020*

- **Bradesco Foundation - Virtual School**   EVA
  Introduction to JavaScript   *Issued October 2019*

- **Bradesco Foundation - Virtual School**   EVA
  Basic HTML   *Issued May 2019*

- **Bradesco Foundation - Virtual School**   EVA
  Fundamentals of Graphic Design   *Issued December 2020*

- **University of Southwest of Bahia**   UESB
  Teaching and Learning of Foreign Language   *Issued January 2019*

Technical skills

- **CAT Tools:** Cafe Tran Espresso, MateCat, OmegaT, Swordfish, Wordfast, MemoQ, Smartcat, Crowdin, Lokalise, MateCat, MemSource, OmegaT, PoEdit, SDL TRADOS, Smartcat, Smartling, STAR Transit, Transifex, Wordbee, Wordfast Anywhere

- **Others Softwares:** Microsoft Excel, Microsoft Word, Powerpoint, OpenOffice Writer, Libreoffice

Idioms

- **Brazilian Portuguese:** Native
- **English:** Proficient